

EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

DIRECTOR Y REDACTOR
PEDRO PARRABÈRE

Año X.

Montevideo, MAYO 10 de 1921

N.º 364

REDACCION: SAN JOSE 1168

MEMORIA

del Consejo Directivo de "Euskal Erría" correspondiente al período 1920-21

EJERCICIO IX

HONORABLE ASAMBLEA:

Cumpliendo disposiciones establecidas en nuestros Estatutos, el Consejo Directivo de «Euskal Erría» se presenta ante la Honorable Asamblea con el propósito de dar cuenta de los trabajos que ha realizado en el Ejercicio 1920-21.

A los miembros que constituímos el Consejo, no nos ha faltado la buena voluntad para el desempeño de nuestra misión, la cual se ha cumplido de acuerdo con los intereses de nuestra corporación y con los prestigios de nuestra raza.

Fomentar la unión de nuestros elementos, atraer a nuestros hermanos a las filas de «Euskal Erría», mantener una propa-

ganda constante en favor de la fraternidad común, tratar de la fundación del Colegio —siguiendo los anhelos de nuestras Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción— como también el mantenimiento de nuestros pobres, he ahí los puntos cardinales en que giró la acción de la Institución en el año que termina.

Todas las resoluciones adoptadas por este Consejo Directivo, fueron de acuerdo con los Estatutos. Vamos a exponer ahora, en sus detalles particulares, la obra realizada.

Renovación del Consejo

El 5 de Junio de 1920, en la sede cen-

tral, se realizó la Asamblea General Ordinaria — Acta número 15 — (1) donde se aprobaron la Memoria del Consejo que actuara en el Ejercicio anterior con los informes de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción, de Señoras, de Fiestas, Administración de la Revista, Balances de Tesorería con el movimiento de socios y valores presentados por el activo señor Tesorero D. Domingo Duvigneau, Estados de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, de la Administración de la Revista con el informe de la Comisión Fiscal.

Al realizarse esa Asamblea, el capital social era de \$ 33.256,62, correspondiendo a aquel período un beneficio de \$ 2.855,54. Una parte de ese capital consistía en dinero efectivo alcanzando éste a \$ 6.890,19.

En ese mismo acto, de acuerdo con una solicitud que presentara un grupo de asociados, la Asamblea determinó que la Institución, en adelante, no ofreciera, por su cuenta, el almuerzo anual a los consocios, sino que, para la realización de éste, se estableciera una cuota determinada, disposición que el Consejo ha cumplido en el presente año, cuando se verificó, el 10 de Abril, nuestra fiesta anual.

Fueron electos para constituir el Consejo Directivo, los siguientes señores:

TITULARES: — D. Matías Gamboa, D. Miguel J. Arruti, D. Domingo Aramburu, D. Domingo Aiscar, Dr. Francisco Cortabarría, D. Eugenio J. Cazeaux.

SUPLENTE: — D. José Garayalde, D. José M.^a Sarasola, D. Domingo Larralde, D. Sebastián Paradizabal, D. Dionisio Garmendia, D. Juan B. Bidegaray (hijo).

Comisión Fiscal: **TITULARES:** D. Luis San Martín, D. Domingo Duvigneau.

SUPLENTE: — D. Alejandro Bertiz, D. Pedro Irolart.

Distribución de cargos

En la sesión que celebrara el Consejo Directivo el 8 de Junio, se distribuyeron los cargos en la forma que a continuación se expresa:

Presidente, Matías Gamboa.

Vice Presidente, Juan Mochó.

Secretario, Domingo Aiscar.

Pro Secretario, Juan Harambure Tissier.

Tesorero, José Mariezcurrena.

Pro Tesorero, Eugenio J. Cazeaux.

Bibliotecario, Pedro Irigoyen.

Vocales, doctor Francisco Cortabarría, Miguel J. Arruti, Domingo Aramburu, Ramón Iraizoz y Fermín Hernandorena.

Designación de Comisiones

En la misma fecha — 8 de Junio — se designó la Comisión de Beneficencia e Instrucción, con los siguientes elementos:

Don Francisco Salavarría, D. Dionisio Garmendia, D. Beltrán Bersais, D. Martín J. Mariezcurrena, D. Angel Magirena, D. Lorenzo Zabaleta, D. Francisco Garayalde, D. Pedro Elissegui, D. Francisco Goñi.

— También fué designado el señor Manuel Mujica Administrador de nuestra Revista social e Inspector de las sedes social y de Malvín.

— El 15 de Junio, a propuesta de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, se designó la Comisión de Señoras con las siguientes asociadas:

TITULARES: — Francisca A. de Duvigneau, Francisca S. de Maimó, Sebastiana I. de Ricart, Baldomera Y. de Zabaleta, Micaela E. de Larrainzar, María G. Cortabarría, Eugenia Goñi, Antonia U. de Salavarría, María B. I. de Lizarraga, María M. C. de Aguirre, Graciana A. de Argul, María N. de Moles, Leonie Espil de Souhilar, María Ibarburu de Villar, María R. de Elissategui, María Jauregui de Martí-

(1) Véase la Revista social del 20 de Junio de 1920, número 352, páginas 203, 206, 207 y 209.

nez, María Esponda de Osácar, Anastasia Elizalde de Osácar, María Magis de Dermít, Eulalia L. de Salaberry.

SUPLENTIS: — Hilaria I. de Beytia, María T. I. de Echeverría, Micaela U. de Noqueira, Remigia E. de San Martín, Juliana U. de West, Juana U. de Bazzano, Dolores S. de Elorza, María I. de Guerra, Escolástica Z. de Garayalde, Manuela I. de Inciarte, Marlina B. de Echevarne, María O. de Estellat, María Mentaverry de Eriça, María E. de Irigoin, María B. de Cailava, Teresa Villemur de Artigalá, Juanita Cazenave, Virginia L. de Goñi, María B. de Guridi, Francisca A. de Mendy.

— El 5 de Octubre se nombró la Comisión de Fiestas con los señores Manuel Mujica, Antonio Mariezcurrena, Tomás Mujica, Ignacio Galdós, Eulogio Arín, Pedro Arteche, Eugenio Arín, Francisco Bouzout Listre, Luis Aizpuru, Martín Larraqueta y Demetrio Ibarra.

Comunicaciones oficiales

Una vez constituidas las Comisiones, comunicamos a las Instituciones hermanas de la capital como de la Argentina y de Euzkadi y a la prensa en general, la constitución de nuestras Comisiones, lo que dió motivo a que recibiéramos comunicaciones fraternas.

Funeral por los asociados

En la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 10 de Agosto de 1920, se autorizó a las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras para que pudieran celebrar el funeral por los asociados fallecidos, de acuerdo con una cláusula de los Estatutos.

Procedimiento para la Tesorería

En la fecha ya mencionada, el Consejo

aprobó el procedimiento que debe seguirse, en adelante, para la Tesorería, presentado por el señor Domingo Duvigneau, el que se sigue en la actualidad. El texto del mencionado procedimiento fué adelantado en la Revista social N.º 338, página 281, tomo correspondiente al año 1920.

Donaciones de plantas

Debemos dejar constancia de que el señor D. Juan B. Igon donó a la Institución hermosas plantas que fueron colocadas en el Recreo social de Malvin, y cuya descripción ofreció oportunamente nuestra Revista social.

El señor D. Pedro Elissegui, como consta en el acta 338, donó también 252 arbolitos, con la cantidad de sesenta pesos para el riego y mejor conservación de los mismos. (1)

Estos actos de generosidad estimulan en todo momento y señalamos los nombres de tan buenos asociados como un ejemplo.

Con los socios atrasados con la Tesorería

Se acordó que, cuando un asociado deba tres mensualidades, se le pase una comunicación por tesorería a fin de concederle un plazo para que se ponga al día. (Acta N.º 341).

Renuncia

En la sesión del 30 de Noviembre de 1920, Acta 345, el señor D. Miguel J. Arruti, debido a sus ocupaciones, presentó renuncia como miembro del Consejo, la que fué aceptada. Fué convocado el Suplente respectivo señor D. José Garayalde, quien no contestó al oficio que se le remitiera, por cuya razón ha quedado vacante el cargo del señor Arruti.

(1) Véase la descripción completa de las plantas donadas en el tomo de la Revista correspondiente al año 1920, página 344.



Visita de dos pintores vascos

La Institución fué favorecida con las visitas de dos artistas vascos, señores Angel Cabanas Oteiza y D. Ramón de Zubiaurre.

La fundación del Colegio

Sabrán los señores asociados, por haberlo consignado la Revista social en sus múltiples detalles, que las Comisiones de Señoras y de Beneficencia con este Consejo, han estudiado el punto que se relaciona con la fundación del colegio. Como queda constancia en el Acta número 345, las Comisiones de la referencia solicitaron la presencia de los miembros del Consejo Directivo en las deliberaciones para dicha fundación, a lo que se accedió. En consecuencia, este asunto de tanta importancia, fué considerado entre las tres Comisiones susodichas hasta que, en la sesión celebrada por este Consejo el 7 de Diciembre de 1920—Acta N.º 346—resolvió, después de amplia y madura deliberación autorizar la fundación del colegio, autorización que ya había concedido en principio, de conformidad con lo que se menciona en el Acta N.º 336, del 3 de Agosto de 1920, a cuya reunión habían asistido los señores Francisco Salavarría y Lorenzo Zabaleta, quienes habían expuesto un vasto plan de acción que se relacionaba con esa fundación.

Esas Comisiones han trabajado con toda perseverancia para el cumplimiento de sus aspiraciones. Y como lo determinan los Estatutos, se dirigieron de inmediato al personal laico y religioso, con un formulario impreso en el cual debían hacer constar las condiciones que aceptarían para dirigir el colegio proyectado.

Se recibieron numerosas contestaciones del personal laico; y del religioso, de las Carmelitas de la Caridad.

Estudiadas todas las respuestas que fueron elevadas por las Comisiones de Señoras y de Beneficencia a consideración del Consejo Directivo, éste, siguiendo la recomendación de sus Comisiones, acordó elegir el personal religioso para el funcionamiento del Colegio, como el más conveniente para los intereses de la Institución. Para mejor ilustrar a V. H. acerca de este asunto importante, el Consejo pidió a las referidas Comisiones un informe que estableciera gráficamente las ventajas del personal religioso sobre el laico, documento que ya recibimos y cuya síntesis ofrecemos a continuación:

« 1.º — Parte de las respuestas del personal consultado del Magisterio nacional, es negativo para hacerse cargo de la dirección del Colegio.

2.º — Algunas opiniones al concretar sus respuestas reconocen la dificultad que tendrían para dirigir una escuela cuyas alumnas deben ser internas recomendando, al mismo tiempo, que el personal enseñante sea religioso.

3.º — Que la diferencia que existe entre el presupuesto más bajo recibido por el personal laico y religioso hay en favor de éste la cantidad de SESENTA Y CUATRO PESOS.

4.º — Que la causa más importante para aconsejar el personal religioso es el hecho de que en los componentes de la Comunidad con quienes hemos entablado relaciones existen elementos vascos y, por lo tanto, es el más indicado para dirigir nuestro colegio.

5.º — Que por las referencias obtenidas, dicho personal es idóneo y preparado y está dispuesto a revalidar su título para ejercer el Magisterio en esta ciudad ».

Además, las mismas Comisiones nos elevaron un proyecto de contrato que el Consejo remitió luego a la Superiora de las

Carmelitas de la Caridad. La Superiora de esta Comunidad nos informó haber recibido las bases mencionadas, pero que no sabía si podrían contar con personal necesario para esa fundación, ni en la actualidad ni en Marzo de 1922. Ante esta declaración, cuando nuestras Comisiones contaban con seguridad con ese personal, las Comisiones acordaron, por mediación del señor Juan Lázaro y Ormart, dirigirse a Elizondo, donde se espera encontrar un personal netamente vasco y religioso, siempre que nos convenga.

En esa situación se encuentran los trabajos que se relacionan con la fundación del colegio.

La presentación de los asociados

Se tomaron algunas disposiciones relacionadas con la presentación de los asociados, estableciéndose que las presentaciones deben hacerse en el plazo comprendido entre el 1 y el 14 de cada mes, a fin de uniformar debidamente las listas de la cobranza, detalles que se hicieron conocer varias veces, especialmente en la Revista del 30 del pasado Abril.

Elementos que perdimos

Tuvimos la desgracia de perder a varios asociados en el Ejercicio que termina, entre ellos, a las señoras doña Baldomera Ybarguchi de Zabaleta, miembro activo de nuestra Comisión de Señoras y ex-Presidenta, doña María Jauregui de Martínez, Presidenta del Sub Comité de la Unión y D. Francisco Salavarría, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción. La Revista social se ocupó de estos tres elementos de saneados prestigios en forma justiciera.

El número de los asociados

Tenemos la satisfacción de hacer cons-

tar que nuestra Institución se encuentra en estado floreciente en lo que se relaciona con el número de asociados. En la actualidad contamos con 584 consocios.

La organización general

Cumplimos con el deber de consignar que el archivo social se encuentra debidamente organizado con sus correspondientes secciones, con lo que se obtienen los documentos necesarios en el menor tiempo posible.

Las obras en el Recreo social

Fué preciso realizar algunas obras de urgente necesidad en el Recreo social de Malvín, en el Ejercicio que termina. En primer término, debemos referirnos a los trabajos de recimentación y colocación de llaves que se realizó en las paredes de la cocina y demás secciones debido a la rajadura de las paredes. Además, fué imprescindible construir desagües. Estos trabajos se llevaron a efecto bajo la experta vigilancia de dos elementos valiosos designados por este Consejo y que fueron los señores D. Lorenzo Zabaleta y D. Martín José Mariezcurrena.

Propaganda personal

Este Consejo debe dejar constancia de la activa campaña de propaganda personal que, para la obtención de asociados, realizaron los señores D. Martín José Mariezcurrena y D. Manuel Mujica, en cuya tarea obtuvieron resultados satisfactorios.

Hacia la prensa

Nuestra palabra de gratitud hacia la prensa en general que en todo momento ha secundado la acción de propaganda de nuestra Revista social, adelantando informaciones relacionadas con nuestras Comisiones.

A las Comisiones

Debemos nuestra gratitud al concurso siempre generoso que en todo momento nos ofrecieron nuestras dignas Comisiones que han trabajado con patriotismo, como igualmente al Inspector de las sedes central y de Malvín y Administrador de la Revista, señor Manuel Mujica.

Una grata visita

Tuvimos la satisfacción de recibir la visita del señor José Aguirre, en representación de la sociedad de Estudios Vascos, quien nos informó de la visita que proyecta realizar una delegación del país vasco.

Esta es la misión que hemos desempeñado en el Ejercicio que termina, la cual queda a vuestra consideración.

Juzgad esa labor y estad seguros de

que hemos tratado de corresponder a la confianza que depositásteis en nosotros.

El Consejo Directivo de «Euskal Erria» se vale de esta oportunidad para saludar a la Honorable Asamblea con los sentimientos de su más alta consideración.

Montevideo, Mayo de 1921.

MATÍAS GAMBOA, Presidente.—
Juan Mochó, Vice Presidente.—
Domingo Aiscar, Secretario.—
Juan Harambure Tissier, Pro Secretario.— José Mariezcurrena, Tesorero.— Eugenio J. Cazeaux, Pro Tesorero.— Pedro Irigoyen, Bibliotecario.— Dr. Francisco Cortabarría, Domingo Arámburu, Ramón Iraizoz y Fermín Hernandorena, Vocales.



El acto de beneficencia realizado

constituyó una alta nota de sociabilidad

Los contornos de un bello acontecimiento social adquirió el festival de beneficencia realizado el sábado 7 del corriente en el «Instituto Verdi», bajo los auspicios del Comité General de Damas. El hermoso programa combinado por esta activa Comisión se cumplió en todas y en cada una de sus partes.

La señorita María T. Arana ejecutó varias piezas que merecieron las felicitaciones del auditorio.

El dúo de los señores Molins y Curbelo, en *La conquista de Madrid*, el hermoso solo del tenor Sgarbi y la señorita Chalm en su concierto de

violoncelo, fueron números sumamente interesantes que merecieron aplausos.

El señor Andrés Alonso ejecutó los números a su cargo con entera desenvoltura y naturalidad, como también fué debidamente apreciado el concurso prestado por la señorita Rosa Toboas.

Intervinieron además en este festival inolvidable, la niña María E. Selvaggio, con dos números acertados, el barítono Garcíarena, y los señores Miguel Santana Rodríguez, Julián Suquillvide y R. Rubini, cuyos números respectivos fueron notablemente interpretados.

Este festival tuvo toda la resonancia que merecía por los prestigios de sus organizadores y por la concurrencia distinguida que asistió a él.

Entre los concurrentes, vimos al Ministro de España Vizconde de la Fuente y su señora esposa, y a las familias de Harambure, Cortabarría, Gamboa, Mujica, Ibarburu, Mochó, Cazeaux, López Saralegui de Aguirre, Cortabarría de Aguirre, Goñi, Magia de Dermit, Mariezcurrena, Larghero, Maimó, Cortabarría de Iruleguy, Argal, Salaberry, San Martín, Igoa, Leonís, Ellsategui, Ricart, Ra-

mos Maffia, Iguarán Urriza, Irizarri, Lázaro Ormarí, Sabat Pobet, Moles, Garmendia Bentancourt, Garayalde, Gorriti, Duvigneau, Hiriart, Gastambide, Arana, Maffia Domee, Liache, Guerra, Galdós, Pesquera, Surroca Ferrero, Aguerrebere, Madoz, Blanco, Estevan Martínez, Othaz, Echeverría Arocena, West, Meharo, y otras cuyos nombres escapan a nuestra memoria.

Este festival ha constituido un gran éxito para la activa Comisión de Señoras de «Euskal Erria», que tanto trabaja por sus pobres.

Por tanto, presentamos nuestras felicitaciones a la Comisión organizadora del acto y nuestro reconocimiento a cuantos tomaron parte en esta jornada admirable.

† Armando Dahetze

Fueron sepultados los restos del señor Armando Dahetze, que falleció casi repentinamente el 30 del pasado. Era un anciano respetable, bueno y cariñoso, que formó un hogar con honradez.

Fue un elemento muy vinculado a la colonia vascongada, a la cual pertenecía.

† Francisca M. de Balseguy

Después de formar un hogar modelo en el que brillan las mejores virtudes, ha fallecido en nuestra capital la señora Francisca M. de Balseguy. Buena, abnegada y sincera, en su paso por la vida no conquistó sino afectos y simpatías. Temperamento de acción, en todos sus actos se notaba la grandeza de su alma superior. Soportó su larga enfermedad con toda resignación y su muerte fue edificante. El sepelio de sus restos se vio muy concurrido. Con tal motivo, sus deudos vienen recibiendo inequívocas manifestaciones de condolencia.

Enfermos

Pronto abandonará el Sanatorio donde se encuentra, la señorita Abrilina Lizaso.

Viajeros

Para Soriano el joven Beltrán Tafernaberry.

Administración de la Revista «Euskal Erria». — Abril de 1921

DEBE		HABER	
CAJA:		CAJA:	
Abril 4. — Existencia en Caja en efectivo . . .	\$ 154.50	Abril 4. — Pagado a Viuda e hijos de Z. Tolosa, por impresión de los números 358, 359 y 360 . . .	\$ 104.50
26. — Recibido del señor Juan Arotcharen, cobranza por concepto de avisos . . .	\$ 84.90	26. — Pagado a Parrabere por redacción . . .	20.00
		27. — Juan Arotcharen, 6 % de comisión por cobranza de \$ 84.90 . . .	5.10
		Estampillas Revista . . .	1.00
		Saldo que pasa a Mayo 1921 . . .	108.80
Suma . . .	\$ 239.40	Suma . . .	\$ 239.40

V.º B.º
MATIAS GAMBOA,
Presidente.

Domingo Aiscar,
Secretario.

Manuel Alujica,
Administrador.

Indice de los asociados de "Euskal Erría"

172

A

40 Arocena Ignacio
 91 Aguerre Juan P.
 120 Arteaga Telesforo
 136 Astiz Julián
 157 Astiz Angel
 176 Aráiz Fabriciano
 196 Apesteguy Domingo
 218 Arbiza José
 437 Arregui Escondeur Guillermo
 516 Arámburu Domingo
 592 Aizcorbe Felipe
 633 Aizaldi Francisco
 655 Ayphussorho Juan
 672 Artagaveytia Eduardo
 717 Aiscar Arnaldo
 719 Aiscar José
 973 Ardanaz Rogelio
 1033 Alaniz Solano
 1048 Aranguren J. H.
 1057 Abellá y Jourdán Carlos
 1063 Alsúa José
 1075 Aguerrehere Salvador
 1107 Aguirre Pedro
 1108 Arana Félix B. de
 1122 Aguirre Arregui Andrés
 1159 Arruti Miguel J.
 1202 Arzadun y Otonello C. de
 1206 Ayarbe Avelino A.
 1251 Arin Eulogio
 1265 Arin Eugenio
 1379 Aizpuru Luis

659 Bordabehere Bernardo
 674 Bouzout Bautista
 709 Bordabehere Juan
 838 Bordabehere Juan
 1078 Beramendi Hilario
 1150 Bidart Carlos
 1275 Berhan Pedro
 1307 Beras Baltrán
 1389 Berhouet Pedro
 1432 Bouzout Listre Francisco
 1438 Berasain José Félix
 1450 Bourtonle Juan
 1475 Bordabehere Gerónimo
 1631 Balderrain Ignacio A.
 1692 Bañales Eugenio
 1723 Batunale Pedro
 1768 Berhan Bernardo
 1769 Berhan Bernardo (hijo)
 1818 Benia Etchegoyen Justo
 1822 Butrón Aquilino
 1830 Bildosteguy Martín

C

45 Ciganda Pedro M.
 503 Cazeaux Eugenio J.
 530 Catalina Bernardino
 536 Cortabarría Francisco Dr.
 650 Candau Felipe
 728 Cardonnet Raúl P.
 1427 Chabay Andrés
 1577 Calet José Pedro

967 Echenique Lucas
 1050 Erramoussé Etcheverry Juan C.
 1080 Etchemendy Pedro Jacobo
 1084 Etcheverría Miguel
 1099 Etchegaray Mario
 1197 Etchevarría Fernando H.
 1357 Etcheverry Tomás
 1441 Elissegui Pedro
 1478 Elizalde Enrique
 1486 Etcheverry Pedro B.
 1510 Erreguerena Cecilio
 1511 Erreguerena Florencio
 1529 Errazola Pedro
 1601 Echezarreta Fco. Ignacio
 1614 Etcheverry Pedro
 1623 Eizmendi Ceferino
 1748 Esponda Juan Isidro
 1759 Etcheverriborda Luis G.
 1817 Erquia José María

F

158 Frantchez Pedro
 714 Figoli Juan

G

2 Goñi Francisco
 17 Garmendia Juan
 27 Garayalde Antonio
 42 Garayalde Fidel

ACTIVOS

1430 Apezarena Juan
1436 Aurrecoches de Eustasio
1451 Aguerreberry José
1463 Aguirre Pedro
1467 Arteaga Juan
1468 Arteaga Mariano P.
1471 Aguerre J. Bca.
1480 Ayerza Pedro
1509 Arotcharen Clemente
1514 Alcar Domingo
1519 Alcoburu Joan Pedro
1553 Arteche Pedro
1618 Arruti Diego
1656 Arotcharen Juan
1696 Arin Pedro
1732 Amondarain Ubiria José H.
1735 Aldaya Ascencio
1763 Astigarraga Antonio María
1778 Acuña Juan
1780 Arin Juan
1781 Arribay Juan
1811 Arbiza Mariano

B

4 Bidegaray Beltrán
28 Bidart Pedro
114 Beyus Felipe
140 Bercetche Pedro
171 Bidondogary José
174 Barañano Ildefonso
191 Bordaberry Santiago
212 Bidart Juan Esteban
219 Balaguy Pedro
312 Baráibar Félix
479 Bidegaray (hijo) Juan B.
486 Balparda Pedro José
498 Bombet Juan
515 Bidart Miguel
545 Bidart Juan Bautista
618 Bidegain Pedro
622 Bergara (Presbítero) José

1685 Cortabarría José María
1686 Cortabarría Alfonso
1716 Claviget Juan
1773 Churrut Pedro
1779 Carrera Enrique

29 Du vignau Domingo
294 Darnaud Fernando
474 Dubois Bautista
496 Darrieumertou Bautista
726 De Pablo Marcos
1110 Donamari Adolfo A.
1142 Dupuy Alejandro
1229 Déque Petición Miguel
1396 Diharce Bernardo Arnaud
1659 Donamari Ernesto
1675 Deraut Juan
1724 De Leon y Arosamena Angel
1770 Donagaray Juan
1772 Donagaray Francisco
1798 Donazar Fermín

E

169 Eguiluz Antonio
313 Echevarría Domingo
321 Elchiribehity F. A.
337 Elizalde Domingo
400 Etcheverry V. G. (Coronel)
419 Echezarreta José María
504 Etchepareborda Juan
505 Echenique Urbano
508 Erice Andrés
554 Eyherachar Gerónimo
757 Ertortegui Juan
761 Errecart Juan
803 Etchemendy Fernando
811 Etchobest Alberto
901 Errecart Horacio

43 Garayalde Francisco
68 Garayalde Hilario
98 Garmendia Caminos Ignacio
175 Garayalde José
177 Gascue José S.
213 Galarrega Miguel
365 Gorriti José
438 Gascue José
487 Goñi Manuel
770 Gamboa Matías
771 Gogorza Juan
772 Garra Alejo C.
909 Garmendia Francisco Dr.
910 Garmendia Juan María
911 Garmendia Dionisio Inj.
946 Guruchaga Pedro
996 Garciandia Constanancio
1054 Gortari Manuel Dr.
1116 Graquitarrena Tomás
1138 Gorriti Rodolfo
1212 Garra Adolfo R.
1248 Garra Julio
1498 Garacoteh González Abelardo
1544 González Norberto
1599 Goñi Vicente
1634 Guillamón Miguel
1637 Galdós Ignacio
1638 Galdós F. Regino
1761 Gamarra Anastasio
1775 Gelós Pedro
1778 Gelós Juan
1789 Gascue Miguel
1820 Garraetehu Angel
1821 Galarza Cruz Clemente

H

12 Hernandez Fermana
22 Halty Luis
80 Haranbure Juan
88 Huarte Angel
304 Haranbure Pedro

- 447 Haramburú Tiasier Juan
537 Harriet Lorenzo
605 Harisburu Arocena B. (Presbitero)
773 Haramburú Juan Antonio
1060 Harriet (hijo) Lorenzo
1405 Haramburú José
1569 Halty B. Luis
1728 Harisburu Pedro
1760 Harriet Pedro
1819 Herrán Alfredo
- 16 Iráizoz Ramón
117 Inciarte Nicolás
209 Idarte Pedro
280 Irolart Pedro
281 Irolart Juan
469 Irigaray Miguel
492 Ibarburu Joaquín
502 Igoa José
677 Idiarte José
702 Izuibereja Joaquín
739 Irigaray Guillermo
784 Ibarburu José Santos
788 Ibarburu Joaquín María
810 Isasa Adolfo
826 Irigoyen Pedro
933 Irigoyen Antonio
948 Irigaray Pedro
1052 Ibarburu Marcos
1082 Irureta Goyena José Dr.
1113 Iráizoz Tomás
1132 Ibarroyen Miguel
1172 Irigoin Pedro
1181 Irubarna Anchorena Tomás
1184 Irigoin Bizariteguy Pedro
1254 Ibarra Demetrio
1377 Iráizoz Luis Eduardo
1428 Iguain Nicomedes
1470 Irizay Bernardo
1516 Irastorza Vicente
- 1718 Lavignasse Juan
1737 Lavignasse Julián
1766 Lavignasse Pedro L.
1799 Lujambio José
- 491 Llaguno Juan
- 11 Magirena Angel
46 Mariezcurrena Martín J.
89 Mariezcurrena Antonio
112 Mendizábal Andrés
132 Mariezcurrena José
133 Mariezcurrena Remón
199 Maisterra Juan
265 Mujica Manuel
286 Mochó Juan
343 Machicote Miguel
346 Munné Enrique
397 Miqueo Jacobo
463 Mendiola Ascensio
981 Mariezcurrena Pedro M. Dr.
1031 Maimó Sarrañin Jaime
1169 Martínez Ramón
1461 Mariezcurrena Miguel
1464 Maynard Juan A.
1474 Mariezcurrena Francisco
1487 Mendizábal Manuel F. Inj.
1550 Maisterra Florencio
1568 Merino Emilio
1609 Mendiola Antonio
1695 Michelena Luis
1712 Mujica Tomás
1713 Mendiburu Pedro
1727 Mochó Arnaud
- 5 San Martín Luis
49 San Martín Bautista
210 Salaberry Esteban
301 Sarasola José María
473 Sennavino Roberto
558 Sochueta Bernardo J.
636 Storace Enrique
637 Storace Martín
638 Storace Nicolás
639 Storace Alberto
983 Sarasola Baldomero F.
1088 Suárez Pedro
1300 Sarasola (hijo) José M.
1438 Sanjinés Cristóbal
1642 Sarasola Francisco
1717 Sarasola Pedro
1733 Sarasola Esteban
- 344 Tornarín Martín
430 Tanco Braulio
793 Tolosa Enrique M.
1241 Tourreilles Francisco L.
1706 Tanco Jacinto
1714 Toyos José Angel
1774 Tourreilles Domingo F.
1783 Tanco Salvador
1829 Turena José Pedro
- 48 Uranga José C.

1539 Irázar Andrés
1649 Irázar Pedro Carlos J.
1700 Irázar Joaquín
1726 Irázar María
1800 Irázar Carlos L.

I

63 Iannotena Pedro
1358 Iarrazberry Miguel
1709 Iarrazberry Pedro
1801 Iarrazberry Pedro (hijo)

L

9 Lazarraga José María
66 Larrainzar José
67 Larrainzar José
82 Leona Eulalia
227 Lazarraga José
257 Lohuen Juan
331 Lizundia José Antonio
420 Labaste Arturo
423 Larrayaz Bernardo
518 Larralde Domingo
523 Laxallá Pedro
567 Lafert Juan
588 Lohgory Roberto
589 Lohgory Alfredo
596 Laxalde Domingo
605 Lohgory Arturo
749 Larrae Félix R.
959 Larragueta Martín
960 Lecunaberry Gregorio
1230 Leunda Juan José
1406 Leunda José María Dr.
1462 Lujambio Lázaro
1802 Loguacuat Próspero
1615 Larroque Bernardo
1648 Loustau Juan
1708 Larrionga Jaime F.

N

656 Nosedá Carlos

O

24 Odrizola José M.
110 Opatachea Pedro
134 Ormaechea Marcos
241 Otegui Antonio
292 Otegui Miguel
332 Olaitz Agustín
571 Olazo Agustín
653 Oñácar Pedro M.
674 Oñácar Fermín
1190 Olhagaray y Curutche Juan
1191 Olhagaray Juan
1225 Olasagarría José M.
1678 Olaz Manuel Francisco

P

32 Parralero Pedro
52 Parrabère Fernando
585 Palou Martín
1131 Pintado Hilario
1178 Pichón Ernesto
1469 Paradzabal Sebastián
1594 Paperán Juan A.
1734 Provencel Antonio
1762 Prudère Santiago

R

99 Rethén Miguel
402 Rodríguez Berjot Alfredo

528 Uruburu Vicente de
1087 Urrestarazá Gauberto
1363 Urrestarazá Raúl
1402 Uriaga Juan
1418 Uruga Juan (hijo)
1506 Ugarteinendia Félix
1632 Uriza José Miguel

V

501 Ventura Francisco
490 V'dal Germán (Presbítero)
1440 Villamonte Antonio
1647 V'dart Juan

Y

422 Yustede Ignacio
1088 Yribarne Lorenzo
1659 Yribarne Domingo

Z

1 Zabaleta Lorenzo
23 Zabazarreta Juan
83 Zabaleta Agustín
84 Zubira Lucas
276 Zapana Prudencio J. M.
742 Zabaleta Lorenzo J.
850 Zabalegui Joaquín
1603 Zabala J. Carlos

SUSCRIPTORES

A

869 Abalo Juan

C

906 Corche Andrés
940 Caravia Víctor

D

878 Deferrari Miguel
902 Diaz Antonio
937 Darricart Denzio A.

E

932 Evia César
1224 Echevarría Orosimán

A

1260 Aldao José
1306 Ariáñez Celedonio
1420 Abella Ramón
1444 Astigarraga R vera
1523 Alvarado Silvestre
1541 Artaza José Lando
1544 Ariotti Augusto
1572 Antunez Maciel C.
1646 Aguerre Pedro A.
1667 Alvarez Co

G

721 Gil Arturo
930 Gamberoni Antonio
1615 Gastelumendi Miguel M.

I

966 Idiategaray Guillermo

L

1211 Latour Pedro Gastón

M

1234 Mengotti Fernando M
1489 Minvielle Juan

R

1420 Ruiz Lacoste Ismael
1483 Reyes Julio M.

S

608 Salvo Dionisio A.
901 Sanz Eduino
1586 Salaberry Esteban (hijo)

V

879 Vidal Enrique
903 Vilardebó Ricardo
1055 Vilardebó Benjamin E.

COOPERADORES

J

1814 Corsino Agustín
1815 Corsino Juan

1746 Jentschik Rodolfo M

D

1521 Delfino Alejandro M.
1882 Degado Angel M

E

1765 Echeverría Ambrosio

L

980 López Lorenzo J.
1437 López Castillos Isaas (Coronel)
1525 Lerona Alberto
1730 Lado Enrique
1784 Lujambio Pedro

1786 Lagomarcino Alfredo A.
1807 López Celar
1812 Luigeri Juan P.
1813 Luigeri Manuel
1816 Larroque Juan P. Bro

M

685 Martínez Domingo
1182 Mascaroni Ricardo
1196 Muño Pedro
1282 Malvar Manuel
1421 Mera Rafael J.
1465 Mayol Fernández V cente
1481 Migliarini Juan Luis
1507 Mangini Andrés
1512 Modernell Efraim M.
1543 Morice Guillermo
1552 Medina Carlos M.
1608 Modernell Francisco R.
1616 Melán Alfredo Pascual
1619 Magnano Francisco
1628 Montani Agustín
1722 Muñoz Silva Abelardo
1747 Mena Celar B.
1756 Martínez Nicolás
1777 Martirena Osorio
1782 Mariles Antonio
1788 Medina Osvaldo
1824 Martínez Leonides
1831 Mermies Manuel M.
1835 Monti Pedro

N

862 Neto Juan
1802 Noeda Romeo

1828 Espósito José

F

1801 Furrer J. C.
1291 Ferrando Angel
1292 Ferrari Rocca Victor
1414 Fariola Luis
1439 Filco Bulein Joaquín S.
1452 Fullana Guillermo
1626 Fernández Castilla H.
1757 Finocchetti Carlos

G

750 Gordón Julián
1239 González José Arturo
1242 Gribaldi Casne Julio
1560 Gelos Valentín
1573 González Fernando Arturo
1621 González Tolentino
1707 Gascia Amadeo D.
1771 García Medero Pelayo
1810 Graña Eduardo M.
1827 Gotli Angel E.

H

1318 Hernández Fermín
1528 Heguy Gohi Mario
1754 Hernández Sandalio

I

1476 Iriesty Bernardo A.
1533 Icardi Benito
1691 Igon Juan Bautista

1764 Amaro Aparicio
1764 Alba Luis
1765 Azeiteiro José Pedro
1791 Azeiteiro Carlos
1832 Azeiteiro José
1832 Alameda Alejandro
1834 Alonso Juan G.

B

1228 Bergues Antonio
1232 Blangini Teobaldo A.
1248 Brito del Pino Federico
1267 Balparda Jorge
1267 Balparda Luis Arturo
1323 Bergues Jaime
1368 Bonora Angel Antonio
1446 Balparda Ernesto
1496 Bordaeh Felipe
1563 Blasco Victor
1655 Barnech Miguel
1677 Berruti Alberto
1740 Balparda Alberto
1793 Botella Salvador
1803 Barqua Enrique

C

808 Ceriani Inocente
889 Cerveteria Uruguay
1152 Caballo Mario A.
1255 Cabanas Juan J.
1356 Ciro Emilio Dr.
1500 Calveiro José V.
1611 Comas B. Conrado
1654 Carlevaro Doct. Pablo M.
1681 Cau Francisco Carlos
1741 Castro Ibarra S. H.
1787 Curbelo Salvador
1804 Curti Bernardino F.

O

1293 Olloqui Bernardo
1658 O'Vera Pedro
1700 Oneto Alberto
1792 O'Brien Chas A.

P

1213 Paganini Juan Antonio
1247 Pereira Patricio A.
1256 Prusmani Ambrosio
1271 Pereyra Juan Ramón
1442 Pereira Teodoro M.
1447 Penno Ricardo
1491 Pacheco Melchor
1494 Pacheco Rodolfo
1530 Parai Diego
1534 Passanda Alfredo
1542 Parra Darío F.
1588 Puech Carlos M.
1625 Ponce de León Luis
1674 Pérez Silaberry Enrique
1690 Pereira Ulises
1736 Podestá Aguerre Hector M.
1793 Pons Ferrer Napoleón
1808 Prieto Rivera
1825 Pirello Jaime
1835 Pélodon Rodolfo

Q

1633 Quintela Doroteo

R

1071 Rodríguez Ramón M.
1214 Raña Nogueira Miguel
1227 Romero Gerardo M.
1234 Rovira Juan J.
1272 Ramos José
1503 Regueira Martín R.
1553 Ramos Seidelos J.
1554 Restani Luis
1622 Rodríguez de León Medardo
1624 Rizzo José O.
1649 Redlich Carlos
1652 Regales Tabarez Dr.
1657 Ricci Pablo
1720 Rodríguez López M. B.
1721 Rodríguez López M.
1790 Robert Próspero M.
1797 Rocha Julio M.
1805 Raimondi Eduardo

S

634 Solari Juan
1149 Sotero Mario
1215 Sagarra Luis Eduardo
1313 Seijas Cipriano
1408 Suárez Hugo
1411 Storace Rodolfo
1415 Salterán Gonzalo de.
1597 Soler Alerdes
1651 Segundo Humberto
1660 Segundo Luis Eduardo
1676 Susena Eduardo
1826 Salvo Méndez Juan Carlos
1837 Silva Cal Lavalleja

T

1650 Tático Rodolfo V.
1755 Tourrelles Juan A.
1791 Travieso Carlos Dr.
1809 T.G Rivas Dalmauro

U

1515 Usher Raúl E.

V

1264 Vila Alberto
1401 Vaz Ferreira Carlos Dr.
1415 Vila Raymundo
1485 Vignolo Raúl S.
1490 Vidabrá Ramón
1540 Vinavedra José
1609 Villanueva Angel
1823 Valdez Pablo L.

1238 Varro Dímazo
1795 Zaffaroni Carlos



EUSKAL ERRIA

Montevideo, Abril 30 de 1921.

ESTADO de la Caja en el mes

Ingresos:

Existencia en 30 de Marzo de 1921	\$	906.40
A SECCIÓN BENEFICENCIA E INSTRUCCIÓN:		
Por entrega de su Tesorería	\$	98.70
A TERRENO MALVIN:		
Alquiler por el mes de Marzo de 1921.		20.00
A FIESTAS SOCIALES:		
Recibido por 72 adhesiones al almuerzo del 10 de Abril, a \$ 2.50 c/u.		180.00
A CUOTAS A COBRAR:		
Por entrega del cobrador	\$	534.00
Suma.	\$	832.70
	\$	1739.10

Egresos:

POR GASTOS GENERALES:		
Compr. 138. — Impuestos avisos 1921	\$	8.00
» 139. — A Armesto, Ferrando Cano.		1.10
» 140. — » Teléfono Secretaría hasta Junio		15.00
» 149. — » A. Soury y C.		1.70
» 150. — » N. Inciarte, alquiler vencido el 15 de Abril	\$	120.00
» 152. — » P. Balseguy, sueldo del mes y administración.		95.00
» 153. — » P. Parrabère, sueldo Secretaría.		50.00
» 154. — » Gastos de Secretaría en el mes.		1.20
» 155. — » Renovación Póliza 5740.		24.00
	\$	311.00
POR TERRENO MALVIN:		
Compr. 141. — Pagado a Martín Larragueta		321.56
POR FIESTAS SOCIALES:		
Compr. 142. — A Joaquín Pereira	\$	14.00
» 143. — » Hernández, Rodríguez y C.		238.16
» 144. — » Pedro Alcardi		49.00
» 145. — » Eduardo Sbarlati		189.60
» 146. — » Emilio Pazos		2.00
» 147. — » 3 fotografías para la Revista		1.50
» 148. — » Julián Labaca y a don José Lizarráz, por tocar el chistu y el tamboril en la fiesta de 10 Abril		12.00
		505.26
POR COMISIONES:		
Pagado a Juan Arotcharen, el 6 % sobre \$ 534.00 cobrados en el mes de Abril de 1921	\$	32.04
Saldo a nuevo.	\$	1179.86
	\$	564.24

S. E. u O.

V.º B.º

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.Domingo Aiscar,
Secretario.José Mariezcurrena,
Tesorero.

MOVIMIENTO DE SOCIOS				Abril de 1921					MOVIMIENTO DE VALORES			
Anuales	Mensuales	A	M	DESCRIPCIÓN				Ingresos	Mensuales	Anuales	Casilleros	Varios
47	514			Existencia en 30 de Abril de 1921 . . .				\$ 5.00	\$ 127.00	\$ 24.00		
				Impagos atrasados según lista N.º 31 . . .					\$ 514.00			
			514	Recibos hechos según lista N.º 32 . . .								
				Ingresados N.º 1801/1820, (lista 33). . .				\$ 20.00	\$ 20.00			
				Ganancias y pérdidas: Recibo N.º 29815, matrícula 1268 hoy 1801, Octubre 1918.					\$ 1.00			
47	534			Sumas				\$ 25.00	\$ 662.00	\$ 24.00		
				Impagos de este mes				\$ 4.00	\$ 134.00	\$ 24.00		
				Borrados (con deudas)				\$ 21.00	\$ 528.00	\$ 00.00		\$ 00.00
	14								\$ 15.00			\$ 513.00
47	520			Sociedad para Mayo de 1921								\$ 21.00
												\$ 584.00

Efectivo recibido del cobrador, según caja

S. E. u O.

José Mariezcurrena,

Tesorero.



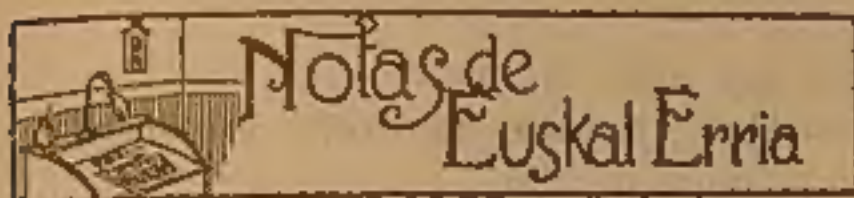
Dr. Francisco Garmendia

OCULISTA

Ex-Asistente de la Fundación Oftalmológica
Rothschild de París

De regreso de Europa ha instalado su consultorio en la

Calle Uruguay N.º 945.



Comisión de Señoras

ACTA N.º 201

SESIÓN DEL 30 DE ABRIL DE 1921

Presidió la sesión la señora María Mercedes Cortabarría de Aguirre, designada Presidenta ad-hoc, en ausencia de la titular, asistiendo los miembros Baldomera I. de Lizarraga, Eulalia L. de Salaberry, Anastasia E. de Osácar, Francisca S. de Maimó, María M. de Dermitt, Graciana A. de Argul, Sebastana I. de Ricart, Eugenia Goñi y Maruja Cortabarría que desempeñó la Secretaría.

— Previa lectura, se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 200.

— Preséntanse como socias las señoras María Iturburu de Grela y Esther Jorajuria de Delfino, presentadas por María B. I. de Lizarraga y Maruja Cortabarría.

— La señora Cedita López de Aguirre dona cien pesos para los pobres, en memoria de su padre. Se agradece sinceramente esta importante donación.

— Penetran en la sala, las señoras María N. de Moles y María R. de Elissategui.

— Se considera la situación de un joven que solicita protección; dada su pobreza y su enfermedad, se accede a su pedido.

— Se deliberó extensamente acerca del beneficio que se verificará el 7 de Mayo, en favor de los pobres. Se augura un gran éxito a este festival, cuyo programa se ha combinado, en vista de que existe gran demanda de localidades.

— Se levantó la sesión a las 7 habiendo comenzado a las 4 y 50.

Consejo Directivo

ACTA N.º 356

SESIÓN DEL 3 DE MAYO DE 1921

Con la presidencia del señor Matías Gamboa y con asistencia de los señores doctor Francisco Cortabarría, Juan Mochó, Juan Harambure Tissler, Fermín Hernandorena, Eugenio J. Cazeaux, José Mariezcurrena, Domingo Aiscar que desempeñó la Secretaría y el Director de la Revista social, celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erria».

— Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 355.

— Se hace constar de que, el martes pasado, no habiéndose podido reunir el Consejo Directivo por falta de quorum, se acordó autorizar a la Comisión de Señoras para que se realizara el beneficio anual el sábado 7 de Mayo. Además, se determinó entregar una credencial al señor Juan Antonio Harambure, recomendándolo a las Instituciones, prensa y diputaciones de las Provincias vascongadas.

— Se dió lectura a varias notas relacionadas con la Tesorería.

— Se aceptó el presupuesto presentado por el señor Julián Labaca, para pintar parte del techo del Recreo social de Malvín, en la suma de \$ 25, con el arreglo de los letreros del frente.

— Propóñense como socios:

Cruz Clemente Galarza, Activo, N.º 1821; Aquilino Butrón, Activo, N.º 1822, presentados por José Liendo y Guillermo Morice.

Pablo L. Valdés, N.º 1823, por Jacinto Tanco y Pedro Balseguy.

Leonides Martínez, Cooperador, N.º 1824, por Valentín Gelós y Felipe Bordach.

Jaime Pereillú, Cooperador, N.º 1825; Juan Carlos Salvo Mendy, N.º 1826, Cooperador, por Pedro Lujambio y Julián Lavignasse.

Angel E. Gotti, Cooperador, N.º 1827, por Valentín Gelós y Juan Gogorza.

José Espósito, Cooperador, N.º 1828, por Juan Gogorza y Valentín Gelós.

José Pedro Turena, Activo, N.º 1829, por Martín José Mariezcurrena y Manuel Morice.

Martín Bildusteguy, Activo, N.º 1830, por el Dr. F. Cortabarría y Eugenio J. Cazeaux.

Manuel M. Mermies, Cooperador, N.º 1831, por A. Villanueva y G. Morice.

José Astigarraga, Cooperador, N.º 1832, por Antonio Marín Astigarraga y Carlos Astigarraga.

Alejandro Alonso, Cooperador, N.º 1833; Juan G. Alonso, Cooperador, N.º 1834, por Hugo Arrieta y Fernando M. Mengotti.

Pedro Monti, Cooperador, N.º 1835, por Rogelio Ardanz y Alberto Oneto.

Rodolfo Pédola, Cooperador, N.º 1836, por Florencio y Cecilio Erreguerena.

Lavalleja Silva Cal, Cooperador, N.º 1837, por A. Rodríguez de León y Raúl E. Usher.

— Se autorizan los pagos siguientes:

A Mariezcurrena Hermanos. . . \$ 2.80
» Dora Calvo. . . » 2.50

— Se aprobaron los balances de Tesorería y movimiento de socios y valores, correspondientes a Abril, y el de la Administración de la Revista.

— No se dió trámite a una solicitud de ingreso.

— Se hace constar la visita realizada por el señor Regino Galdós, acompañando al señor José Aguirre, quien pasó en conocimiento del Consejo acerca de la próxima visita de la gran « Sociedad de Estudios Vascos ».

— El Secretario General informó que últimamente un artista le solicitó los índices para remitir entradas y programas a los asociados para un beneficio que debía realizarse para su beneficio personal pero que aquél no entregó los referidos índices por no tener autorización del Consejo Directivo. Se resuelve que, cuando se presente un caso semejante, y el solicitante sea un vasco con recomendaciones, el Secretario General les ceda los índices en el mismo local social, al solo efecto de hacer propaganda o distribución de programas, pero nunca para remitir entradas que pongan en compromiso a los socios para adquirirlas.

— El señor Manuel (F. Mendizábal, Ingeniero Agrónomo, remite un folleto titulado « Consejos prácticos sobre vitivinicultura ». Se agradece esta gentileza.

— Se aprobó la Memoria del Consejo Directivo correspondiente al Ejercicio 1920-21.

— Se levantó la sesión a las 24, habiendo comenzado a las 21.

PEDRO M. MARIEZCURRENA

ABOGADO

SORIANO 1079.

Telf. La Uruguay 346, Central

Montevideo.

» La Cooperativa.

¿ Ogei ala baterez ?

— Zer abil Txomin ?

— Mutil, basotik netorrek, eta ogei basurde ikusi dizkiat.

— ¡ Ogei basurde ! Ixillik egon ai, gizona.

— Ogei etzekiat izango ziran, baña . . . amabi bai beintzat.

— Baita zera ere . . . ik amabi basurde ikusi . . . ¿ nun gero ?

— Zortzi bai beintzat, ikusi dizkiat.

— Ezta zortzi ere.

— Aita ta ama sei umerekin.

— Sei umerekin ? Inork ez dik oraindik sei umeko basurderik ikusi.

— Lau baituan ba.

— Orrella pillatuta ibiltzen dirala uste al dek basurdiak ?

— Orduan, bi izango ituan.

— Ezta bi ere. Oso gutxitan ibiltzen dituk bi alkarrekin.

— Bi etzekiat, baña . . . bat neronek ikusi diat.

— Basurde bat uda-erdian ? Beste gauza-ren bat ikusiko uyn ik.

— Etzekiat bada nik . . . zerbaiten zurrumurrua bauan baso-aldian da.

OSASUNERAKO

Gorputzarentzat, ibllera, jatia bezin biarra da.

Arrautz bat, ongi da ; bi oso ederki ; iru, geitxo da. (Esaera zarra).

CASA DE MODAS

"LA URUGUAYA" de L. Rodríguez

Sombreros enteriopelo y molón. Formas, fletos, modelos selectos. — Se hacen vestidos sobre medida y se atienden pedidos de lutos. — Taller de reformas.

1066 - CALLE URUGUAY - 1066

Entre Río Negro y Paraguay